

# Impressionen aus der Gemeinde



Neujahrsapéro

Bei einem gelungenen Neujahrsapéro wünschte sich die Bevölkerung alles Gute fürs neue Jahr.

Die 1.-August-Feier fand dieses Jahr in Bürglen mit dem Vereinsempfang der Turnerinnen und Turner vom Eidgenössischen statt – immer wieder ein schöner Anlass für Jung und Alt.



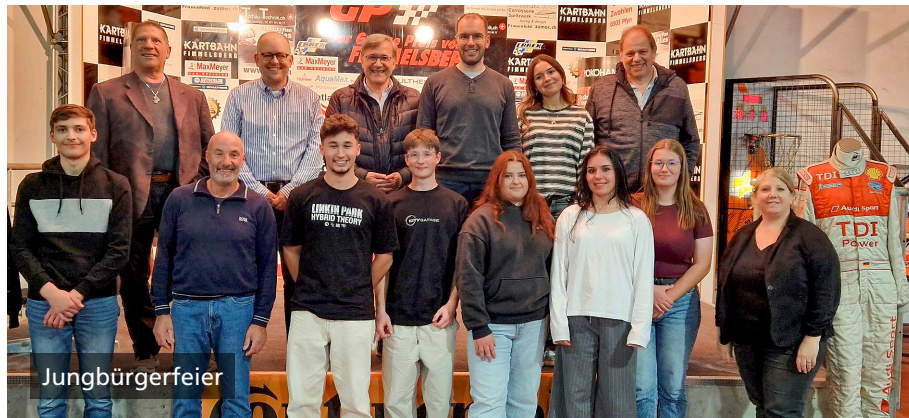
Bundesfeier



Einweihung Rütibach

Am 5. September 2025 lud das Amt für Umwelt Interessierte zur Rütibach-Feier ein. Anlässlich eines geführten Rundganges zur Rütibach-Mündung wurden zudem einige Flusskrebse im renaturierten Bachbett ausgesetzt.

Im Oktober 2025 durfte sich der Gemeinderat mit den Jugendlichen in einem Go-Kart-Rennen messen. Im Anschluss fanden bei einem gemütlichen Znacht unterhaltsame Gespräche mit den jungen Erwachsenen statt.



Jungbürgerfeier

## 6.1 Bauabrechnung Sanierung Alpsteinstrasse Bürglen

Traktandum 6

### Strassenbau

|              |                |
|--------------|----------------|
| Kredit       | Fr. 360'000.00 |
| Abrechnung   | Fr. 359'556.10 |
| Differenz    | Fr. -443.90    |
| In Prozenten | -0,12 %        |

### Wasserleitung

|              |                |
|--------------|----------------|
| Kredit       | Fr. 290'000.00 |
| Abrechnung   | Fr. 235'217.10 |
| Differenz    | Fr. -54'782.90 |
| In Prozenten | -18,89 %       |

Die Minderkosten entstanden hauptsächlich durch einen optimierten Bauablauf. Zudem haben die Unternehmer sehr preiswert offeriert, und die eingeplanten Kosten für Unvorhergesehenes mussten ebenfalls nicht in Anspruch genommen werden. Mehrkosten bei den Nebenarbeiten lassen sich auf Anpassungen im Gebäude und die Wiederherstellung der Gartenflächen nach Arbeiten an den Hausanschlussleitungen zurückführen.

Die Sanierung der Wasserleitung wurde durch die Gebäudeversicherung mit Fr. 18'295.90 subventioniert.



## 6.2 Abrechnung Ersatz Atemschutzfahrzeug Feuerwehr

Traktandum 6

### Feuerwehr

|              |                |
|--------------|----------------|
| Nettokredit  | Fr. 140'000.00 |
| Abrechnung   | Fr. 139'595.25 |
| Differenz    | Fr. -404.75    |
| In Prozenten | -0,29 %        |

An das Atemschutzfahrzeug leistete das Kantonale Feuer-  
schutzamt einen Subventionsbeitrag von Fr. 86'914.20.



Einweihung Atemschutzfahrzeug

## Termine

**3. Juni 2026**  
Gemeindeversammlung  
Rechnung 2025

**26. Juni 2026**  
Neuzuzügeranlass

**1. August 2026**  
Bundesfeier  
mit Empfang Schützen/ASV/  
Pistolenschützen  
vom Eidgenössischen

**30. November 2026**  
Gemeindeversammlung  
Budget 2027

**2. Dezember 2026**  
Weihnachtsmarkt

Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, wenden Sie sich bitte an die Gemeindekanzlei Bürglen. Sie erhalten die Unterlagen per Post.

Weitere Exemplare dieser Kurzfassung der Botschaft zur Gemeindeversammlung können ebenfalls bei der Gemeindekanzlei bestellt werden.

Der Stimmrechtsausweis ist an die Gemeindeversammlung mitzubringen.

Die detaillierten Angaben zur Gemeindeversammlung und zu den weiteren Anträgen finden Sie unter [rechnung2025.buerglen-tg.ch](https://rechnung2025.buerglen-tg.ch) oder über unten stehenden QR-Code.



Politische Gemeinde Bürglen  
Mühlestrasse 2, 8575 Bürglen  
+ 41 71 634 81 00  
[gemeinde@buerglen-tg.ch](mailto:gemeinde@buerglen-tg.ch)  
[buerglen-tg.ch](https://www.buerglen-tg.ch)

[www.stroebele.ch](https://www.stroebele.ch)

politische gemeinde bürglen

Alle Detailinfos  
sind online  
einsehbar unter

[rechnung2025.  
buerglen-tg.ch](https://rechnung2025.buerglen-tg.ch)

# Gemeindeversammlung

Mittwoch, 3. Juni 2026  
20.00 Uhr

Mehrzweckhalle Bürglen



Einladung

Gemeindeversammlung  
der Politischen Gemeinde  
Bürglen

Mittwoch, 3. Juni 2026

20.00 Uhr

Mehrzweckhalle Bürglen

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmenzählende
3. Protokoll  
der Gemeindeversammlung  
vom 1. Dezember 2025
4. Jahresbericht 2025
5. Jahresrechnung 2025
6. Abrechnungen

6.1 Bauabrechnung  
Sanierung Alpstein-  
strasse Bürglen

6.2 Abrechnung  
Ersatz Atemschutz-  
fahrzeug Feuerwehr
7. Mitteilungen
8. Verschiedenes und Umfrage

**Vorwort**

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Politischen Gemeinde Bürglen

Mit der Botschaft erhalten Sie, liebe Stimmbürger und Stimmbürgerinnen, die **Einladung zur diesjährigen Rechnungsgemeinde**. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Wenn wir heute den Blick über unsere Gemeindegrenzen hinaus werfen, zeigt sich oft ein turbulentes Bild. Die Weltpolitik scheint zunehmend von Polarisierung geprägt zu sein. Besonders in den USA, unter der erneuten Präsidentschaft von Donald Trump, erleben wir eine politische Kultur, in der die Sitten rauer geworden sind. Ich bin stolz darauf, sagen zu können: Bei uns **in Bürglen weht ein anderer Wind**. Unsere direkte Demokratie lebt davon, dass man seine Meinung offen mitteilen darf und – was noch wichtiger ist –, dass wir einander zuhören. Hier in der Gemeindeversammlung darf diskutiert werden, wir tun dies mit gegenseitigem Respekt. Bei uns zählen nicht die lauesten Behauptungen, sondern die nachvollziehbaren Zahlen und die gemeinsamen Lösungen.

Die vorliegende Jahresrechnung 2025, die wir Ihnen präsentieren, ist **das Resultat einer gemeinsamen Arbeit**. Sie ist mehr als nur eine Aneinanderreihung von Zahlen; sie ist der transparente Beleg dafür, wie wir mit den uns anvertrauten Mitteln umgegangen sind.

Dank einer umsichtigen Finanzpolitik schliesst die Erfolgsrechnung 2025 erfreulicherweise mit einem **Gewinn von CHF 1'031'148.17** ab und übertrifft damit das budgetierte Plus von CHF 151'845.00 deutlich. Während die Budgetvorgaben in den meisten Bereichen eingehalten wurden, führten die klassischen Unsicherheitsfaktoren – soziale Hilfe, Finanzausgleich und Steuern – zu dieser Abweichung. Insbesondere im Bereich Finanzen bleibt die Planung schwierig. Die Mehreinnahmen von CHF 544'530 resultieren aus dem Finanzausgleich und den Steuern. Dank eines ausserordentlichen Efforts in den gemeindeeigenen Veranlagungen konnten Rückstände aus Vorjahren aufgearbeitet und die entsprechenden Steuererträge zeitnah eingefordert werden.

Das Jahr 2025 war von einem **überdurchschnittlichen Investitionsvolumen geprägt**, welches netto rund CHF 2'746'000 beanspruchte. Ein Schwerpunkt bildete die erfolgreiche Sanierung der Wertbühlstrasse. Parallel dazu wurde das Wasserbauprojekt zum Hochwasserschutz (Oberflächenabfluss im Moos) realisiert. Durch den Bau von Entlastungs- und Regenabwasserleitungen sowie Anpassungen an bestehenden Strassen konnten die Schutzziele erreicht und Gefährdungen minimiert werden. Durch die koordinierte Umsetzung beider Projekte liessen sich Synergien optimal nutzen.

**Ich danke Ihnen**, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung. Ich danke auch dem Gemeinderat, der Verwaltung und allen Mitarbeitenden der Gemeinde für ihren Einsatz und ihre Loyalität.



Ich freue mich auf Ihr Erscheinen an der Gemeindeversammlung!

Herzliche Grüsse

*Kilian Germann*

Kilian Germann

Rechnung 2025

Die wichtigsten Zahlen

Traktandum 5

Erfolgsrechnung

|   | Rechnung 2025                      | Budget 2025         | Rechnung 2024     |
|---|------------------------------------|---------------------|-------------------|
|   | Bezeichnung                        | Betrag              | Betrag            |
| 0 | Allgemeine Verwaltung              | –607'510.51         | –818'973.35       |
| 1 | Öffentliche Ordnung und Sicherheit | –494'483.98         | –378'534.46       |
| 3 | Kultur, Sport und Freizeit         | –237'341.85         | –230'435.15       |
| 4 | Gesundheit                         | –559'812.06         | –598'770.80       |
| 5 | Soziale Sicherheit                 | –1'042'794.75       | –1'017'478.23     |
| 6 | Verkehr                            | –849'442.16         | –1'306'803.69     |
| 7 | Umwelt und Raumordnung             | –528'611.65         | –249'588.23       |
| 8 | Volkswirtschaft                    | 100'364.45          | 102'889.24        |
| 9 | Finanzen und Steuern               | 5'250'780.68        | 5'115'074.40      |
|   | <b>Gesamtergebnis</b>              | <b>1'031'148.17</b> | <b>617'379.73</b> |

Investitionsrechnung

|     | Rechnung 2025                        | Rechnung 2024       |
|-----|--------------------------------------|---------------------|
|     | Ausgaben                             | Einnahmen           |
| 5   | <b>Investitionsausgaben</b>          | <b>3'207'210.87</b> |
| 50  | <b>Sachanlagen</b>                   | <b>2'943'305.12</b> |
| 501 | Strassen/Verkehrswege                | 544'656.57          |
| 502 | Wasserbau                            | 1'189'908.90        |
| 503 | Übriger Tiefbau                      | 1'136'786.30        |
| 506 | Mobilien                             | 71'953.35           |
| 52  | <b>Immaterielle Anlagen</b>          | <b>33'294.60</b>    |
| 529 | Übrige immaterielle Anlagen          | 33'294.60           |
| 59  | <b>Übertrag an Bilanz</b>            | <b>230'611.15</b>   |
| 590 | Passivierungen                       | 230'611.15          |
| 6   | <b>Investitionseinnahmen</b>         | <b>3'207'210.87</b> |
| 61  | <b>Rückerstattungen</b>              | <b>45'340.00</b>    |
| 610 | Grundstücke                          | 45'340.00           |
| 616 | Mobilien                             |                     |
| 63  | <b>Investitionsbeiträge Rechnung</b> | <b>185'271.15</b>   |
| 631 | Kanton                               | 144'271.15          |
| 637 | Private Haushalte                    | 41'000.00           |
| 69  | <b>Übertrag an Bilanz</b>            | <b>2'976'599.72</b> |
| 690 | Aktivierungen                        | 2'976'599.72        |

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, die Jahresrechnung 2025 der Politischen Gemeinde Bürglen (inkl. Werke [Wasser, Abwasser, Abfall, EW Netz/Energie]) zu genehmigen und den Ertragsüberschuss von CHF 1'031'148.17 wie folgt zu verwenden:  
CHF 250'000.00 Einlage Vorfinanzierung Gemeindebeitrag Sanierung Maurenstrasse  
CHF 781'148.17 Einlage Eigenkapital



Ausführliche Zahlen und Grafiken  
rechnung2025.buerglen-tg.ch

Bilanz

|     | Bilanz 31.12.24                                             | Bilanz 31.12.25       | Zu- / Abnahme        |
|-----|-------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1   | <b>Aktiven</b>                                              | <b>26'614'748.92</b>  | <b>210'037.22</b>    |
| 10  | <b>Finanzvermögen</b>                                       | <b>8'371'795.23</b>   | <b>–1'615'125.30</b> |
| 100 | Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen                | 4'891'611.20          | –1'726'952.72        |
| 101 | Forderungen                                                 | 2'485'516.73          | 157'971.28           |
| 104 | Aktive Rechnungsabgrenzungen                                | 489'544.30            | –46'143.86           |
| 107 | Finanzanlagen                                               | 367'001.00            |                      |
| 108 | Sachanlagen FV                                              | 138'122.00            |                      |
| 14  | <b>Verwaltungsvermögen</b>                                  | <b>18'242'953.69</b>  | <b>1'825'162.52</b>  |
| 140 | Sachanlagen VV                                              | 18'065'041.24         | 2'130'033.97         |
| 142 | Immaterielle Anlagen                                        | 177'912.45            | –304'871.45          |
| 2   | <b>Passiven</b>                                             | <b>–26'614'748.92</b> | <b>821'110.95</b>    |
| 20  | <b>Fremdkapital</b>                                         | <b>–12'016'821.54</b> | <b>819'926.10</b>    |
| 200 | Laufende Verbindlichkeiten                                  | –3'729'449.85         | –73'011.61           |
| 204 | Passive Rechnungsabgrenzungen                               | –107'427.12           | 16'337.71            |
| 205 | Kurzfristige Rückstellungen                                 |                       | –50'000.00           |
| 206 | Langfristige Finanzverbindlichkeiten                        | –8'019'444.57         | 996'100.00           |
| 208 | Langfristige Rückstellungen                                 | –160'500.00           | –69'500.00           |
| 29  | <b>Eigenkapital</b>                                         | <b>–14'597'927.38</b> | <b>1'184.85</b>      |
| 290 | Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (–) ggü. Spezialfinanz. | –4'793'167.87         | –52'460.71           |
| 291 | Fonds                                                       | –3'284'456.56         | 24'845.56            |
| 293 | Vorfinanzierungen                                           | –1'334'800.00         | 28'800.00            |
| 299 | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag                                | –5'185'502.95         |                      |
|     | <b>Gewinn / Verlust</b>                                     | <b>1'031'148.17</b>   | <b>1'031'148.17</b>  |

Ständige Wohnbevölkerung

Bestand 31. Dezember 2025

4219

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| <b>Bestand am 1. Januar:</b>        | <b>4141</b> |
| <b>Geburtensaldo:</b>               | <b>13</b>   |
| Geburten:                           | 44          |
| Todesfälle:                         | 31          |
| <b>Wanderungssaldo:</b>             | <b>65</b>   |
| Zuzüge:                             | 385         |
| Wegzüge:                            | 320         |
| <b>Bestand am 31. Dezember:</b>     | <b>4219</b> |
| <b>Bevölkerung nach Ortschaften</b> |             |
| Bürglen:                            | 3173        |
| Istighofen:                         | 623         |
| Leimbach:                           | 318         |
| Opfershofen:                        | 105         |

Betrieblicher Aufwand

Rechnung 2025 Budget 2025 Rechnung 2024

